

L : 210 mm x H : 120 mm

Xailin Hydrate

**Hypermellose 0.3% w/v
Eye Drops 10 ml**
PRESERVATIVE FREE IN THE EYE

What is Xailin Hydrate Eye Drops?
Xailin Hydrate Eye Drops is a multidose eye drop for the immediate relief of dry eye sensations. The pack contains 10 ml of sterile eye drops.

Composition:
Xailin Hydrate Eye Drops contains Hypermellose 0.3% w/v, sodium perborate & aqueous buffered vehicle q.s.
Xailin Hydrate contains a disappearing preservative that turns into water and oxygen upon contact with your eye, thereby minimizing the irritation that may be caused by traditional preservatives while still providing the convenience of a multidose form. All you feel is the soothing relief of the eye drop.

When should it be used?
Xailin Hydrate Eye Drops is used to lubricate and protect the eye and provide immediate relief of dry eye sensations.
Xailin Hydrate Eye Drops provides soothing relief from the symptoms of dry eye sensations, such as soreness, irritation or a gritty sensation. Dry eye symptoms occur as a result of ocular surface disorders that can be caused by a number of different reasons where the normal tears are either of poor quality or produced in too little quantity to keep the eye sufficiently moist.
Xailin Hydrate can be used by contact lens wearers.

How to use:
The usual dosage is one or two drops to be applied two to four times a day as needed, or as directed by your healthcare practitioner who may advise you to use this product in a different way. No dosage adjustment is required in children.

Before opening a new bottle of Xailin Hydrate Eye Drops, please check that the safety ring on the cap of the bottle is unbroken.

1. Wash and dry your hands well before use.
2. Rotate the cap anticlockwise to break the seal.
3. Remove the cap.
4. Tilt your head back and look up.
5. Gently pull down the lower lid of the eye to form a small pocket between your eyelid and your eye.
6. Hold the bottle between your thumb and middle finger of your other hand and with your index finger apply moderate pressure to base of the eye drop bottle to release one drop of Xailin Hydrate Eye Drop into the pocket.
7. Blink your eye a few times.
8. If you think that you have missed the eye, then insert another drop.
9. Carefully wipe away any excess Xailin Hydrate Eye Drops around the eyelid with a tissue.
10. Repeat the process for the other eye, if required.
11. Replace the cap on the container, trying not touch the applicator tip with anything, including the eye or your fingers.
12. Wash your hands well after use.
13. Leave at least 30 minutes between administrations of any other ophthalmic drugs.

EN Instruction for use

It is important to read this leaflet carefully before using Xailin Hydrate Eye Drops. The information provided summarises the important points about the product but if you have any further questions then please ask your doctor, pharmacist or optician.

If you are unsure about how to use Xailin Hydrate Eye Drops or if your eye condition persists, consult your doctor, pharmacist or optician.

Precautions and warnings:

- Do not use if the safety ring on the cap of the bottle is broken.
- Do not use if you are allergic to any of the ingredients.
- Do not touch the tip of the bottle with your eye or any surface.
- Do not share Xailin Hydrate Eye Drops with any other person.
- Xailin Hydrate Eye Drops can cause blurring of vision after application. Wait until your vision is clear before driving or using machinery.
- Do not use after the expiry date shown on the carton or printed on the bottle.
- Leave at least 30 minutes between administrations of any other ophthalmic drugs.
- Store between 1°C and 25°C.
- Discard the contents 28 days after first opening.
- Keep out of the reach and sight of children.
- External ocular use only, do not swallow.
- Consult your doctor, pharmacist or optician before you use Xailin Hydrate Eye Drops if you are pregnant, breast-feeding or have recently undergone an ophthalmic procedure.
- Dispose of the used bottle according to your local waste management regulations

Xailin Hydrate

**Hypermellose 0,3% p/v
Collyre 10 ml**
SANS CONSERVATEUR DANS L'ŒIL

Qu'est-ce que Xailin Hydrate Collyre?
Xailin Hydrate Collyre est un collyre en flacon multidose destiné à soulager immédiatement les sensations de sécheresse oculaire. Le flacon contient 10 ml de collyre stérile.

Composition:

Xailin Hydrate Collyre contient de l'hypermellose à 0,3 % p/v, du perborate de sodium et un excipient aqueux tamponné q.s.
Xailin Hydrate contient un conservateur qui se transforme en eau et en oxygène au contact de l'œil, minimisant ainsi l'irritation qui peut être occasionnée par les conservateurs classiques, tout en offrant la commodité d'une présentation multidose. Vous ne ressentez que l'effet de soulagement que vous procure le collyre.

Quand faut-il l'utiliser?

Xailin Hydrate Collyre est utilisé pour lubrifier et protéger l'œil, et pour soulager immédiatement les sensations de sécheresse oculaire.
Xailin Hydrate Collyre soulage les symptômes de sensations de sécheresse oculaire telles que la douleur, l'irritation ou la sensation de corps étrangers. Les symptômes de sécheresse oculaire surviennent à la suite de troubles de la surface oculaire, qui peuvent être provoqués par un certain nombre de raisons différentes lorsque les larmes normales sont soit de mauvaise qualité soit produites en quantité insuffisante pour garder l'œil suffisamment hydraté.
Xailin Hydrate peut être utilisé par les porteurs de lentilles de contact.

Comment utiliser:

La dose habituelle est de une ou deux goutte à instiller deux à quatre fois par jour selon qu'il convient, ou selon les instructions de votre professionnel de santé, qui peut vous recommander d'utiliser ce produit d'une manière différente. Aucune adaptation posologique n'est nécessaire chez l'enfant.

Avant d'ouvrir un nouveau flacon de Xailin Hydrate Collyre, veuillez vérifier que la bague de sécurité sur le bouchon du flacon est intacte.

1. Lavez et séchez-vous soigneusement les mains avant utilisation.
2. Tournez le bouchon antioraire pour rompre le joint.
3. Retirez le bouchon.
4. Penchez la tête en arrière et regardez vers le haut.
5. Tirez doucement la paupière inférieure vers le bas pour dégager un petit espace entre l'œil et la paupière.
6. Tenez le flacon entre le pouce et le majeur de l'autre main, et, avec l'index, appliquez une pression modérée à la base du flacon de collyre pour instiller une goutte de Xailin Hydrate Collyre dans le petit espace dégagé.
7. Clignez des yeux plusieurs fois.
8. Si vous pensez que la goutte n'a pas atteint votre œil, instillez une seconde goutte.
9. Essayez soigneusement tout excès de Xailin Hydrate Collyre autour de la paupière avec un mouchoir.
10. Répétez l'opération pour l'autre œil, le cas échéant.
11. Revissez le bouchon extérieur sur le flacon, en essayant de ne pas toucher quoique ce soit avec l'embout de l'applicateur, y compris l'œil ou les doigts.
12. Lavez-vous soigneusement les mains après utilisation.

FR Mode d'emploi

Il est important de lire attentivement la présente notice avant d'utiliser Xailin Hydrate Collyre. Les informations fournies présentent les points importants du produit. Si vous avez d'autres questions, demandez plus d'informations à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre opticien.

13. Attendez au moins 30 minutes avant l'administration de tout autre médicament ophtalmique.

Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de Xailin Hydrate Collyre ou si vos problèmes oculaires persistent, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre opticien.

Précautions et avertissements:

- Ne pas utiliser si la bague de sécurité sur le bouchon du flacon n'est pas intacte.
- Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des ingrédients.
- Ne pas toucher l'œil ou toute surface avec l'extrémité du flacon.
- Ne partager Xailin Hydrate Collyre avec aucune autre personne.
- Xailin Hydrate Collyre peut provoquer un trouble de la vision après instillation. Attendez que la vision normale soit rétablie avant de conduire un véhicule ou d'utiliser des machines.
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption indiquée sur l'emballage ou imprimée sur le flacon.
- Conserver entre 1°C et 25°C.
- Jeter le contenu 28 jours après la première ouverture.
- Tenir hors de la portée et de la vue des enfants.
- Usage oculaire externe uniquement, ne pas avaler.
- Consulter un médecin, un pharmacien ou un opticien avant d'utiliser Xailin Hydrate Collyre en cas de grossesse, d'allaitement, ou si vous avez récemment subi une intervention ophtalmique.
- Jeter le flacon utilisé conformément à la réglementation locale d'élimination des déchets

VISUFARMA Distributed by **VISUFARMA International**
2405 Route Des Dolines, Drakkar D, 06560
Valbonne, France - visufarma@visufarma.com
Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road,
Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, U.K.

Store between 1°C and 25°C | Consult instructions for use

Discard the contents 28 days after first opening | Sterilized using aseptic processing techniques

Caution, See instructions for use

Xailin is a trademark of VISUFARMA
Last revision of the text: **November 2016**

CE 0120

VISUFARMA Distribué par **VISUFARMA International**
2405 Route Des Dolines, Drakkar D, 06560
Valbonne, France - visufarma@visufarma.com
Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road,
Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, Royaume-Uni

Conserver entre 1°C et 25°C | Consulter le mode d'emploi

Jeter le contenu 28 jours après la première ouverture | Stérilisé avec des techniques aseptiques

Attention, voir le mode d'emploi

Xailin est une marque de VISUFARMA
Dernière révision du texte: **Novembre 2016**

CE 0120

120mm

210mm

XAILIN HYDRATE - MI6 - 2-HPMCPMD -22-MI6-PV2

v.02 22-03-2017

PANTONE Process Black C

L : 210 mm x H : 120 mm

Xailin Hydrate

IPromellosa 0,3% p/v
Soluzione Oculare 10 ml

SENZA CONSERVANTI NELL'OCCHIO

Cos'è il soluzione oculare Xailin Hydrate ?

La soluzione oculare Xailin Hydrate è un soluzione multidose per dare sollievo immediato dalla sensazioni di secchezza oculare. La confezione contiene 10 ml di soluzione oculare sterile.

Composizione:

La soluzione oculare contiene Ipromellosa 0,3% p/v, perborato di sodio e soluzione acquosa q.b.

Xailin Hydrate contiene un conservante a scomparsa che si trasforma in acqua e ossigeno a contatto con l'occhio, riducendo al minimo l'irritazione che può essere causata da conservanti tradizionali, garantendo comunque la comodità di una forma multidose. Tutto quello che si sente è la sensazione di sollievo della soluzione oculare.

Quando dovrebbe essere utilizzato?

La soluzione oculare Xailin Hydrate va utilizzato per lubrificare e proteggere gli occhi, e dare sollievo immediato dalla sensazioni di secchezza oculare.

La soluzione oculare Xailin Hydrate offre sollievo contro i sintomi di secchezza oculare, che provocano dolore, irritazione o una sensazione di presenza di sabbia. I sintomi dell'occhio secco si verificano a seguito di disturbi oculari superficiali che possono essere causati da una serie di ragioni diverse, dove le lacrime normali sono o di scarsa qualità o prodotte in quantità troppo scarsa per mantenere l'occhio sufficientemente umido. Xailin Hydrate può essere usato da portatori di lenti a contatto.

Come si usa:

Il dosaggio usuale è di una o due gocce da applicare da 2 a 4 volte al giorno se necessario, o come indicato dal proprio medico curante. Anche per i bambini il dosaggio è identico.

Prima di aprire un nuovo flaconcino di soluzione oculare Xailin Hydrate, verificare che l'anello di sicurezza sul tappo del tubo sia integro.

1. Lavare e asciugare bene le mani prima dell'uso.
2. Ruotare il cappuccio in senso antiorario per rompere il sigillo.
3. Rimuovere il cappuccio esterno.
4. Inclinare la testa indietro e guardare in alto.
5. Abbassare delicatamente la palpebra inferiore dell'occhio in modo da formare una piccola tasca fra la palpebra e l'occhio.
6. Tenere il flacone tra il pollice e il dito medio della mano e con il dito indice applicare una leggera pressione alla base del flacone di collirio per rilasciare una goccia del soluzione oculare Xailin Hydrate nella tasca oculare.
7. Chiudere e riaprire l'occhio un paio di volte.
8. Se non è stato centrato l'occhio, inserire un'altra goccia.
9. Eliminare delicatamente qualsiasi eccedenza di soluzione oculare Xailin Hydrate intorno alla palpebra con un tessuto.
10. Ripetere il procedimento per l'altro occhio, se necessario.
11. Rimettere il tappo esterno sul contenitore, cercando di non toccare la punta applicatore con alcun corpo estraneo, che sia l'occhio o le dita.
12. Lavare e asciugare bene le mani prima dell'uso.
13. Lasciare trascorrere almeno 30 minuti tra una somministrazione e l'altra di altri farmaci oftalmici.

IT Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente questo foglietto prima di utilizzare la soluzione oculare Xailin Hydrate. Le informazioni fornite sintetizzano gli aspetti più rilevanti sul prodotto, in caso di ulteriori domande rivolgersi al proprio medico curante, al farmacista o all'ottico.

In caso di dubbi sull'utilizzo della soluzione oculare Xailin Hydrate, o se il fastidio persiste, consultare il proprio medico curante, il farmacista o l'ottico.

Precauzioni e avvertenze:

- Non utilizzare se l'anello di sicurezza sul tappo del tubo non è integro.
- Non usare in caso di allergia a uno qualsiasi degli ingredienti.
- Non toccare la punta del flacone con l'occhio o con qualsiasi altra superficie.
- Non condividere la soluzione oculare Xailin Hydrate con altre persone.
- La soluzione oculare Xailin Hydrate può causare una visione offuscata dopo l'applicazione. Attendere che la visione sia chiara prima di guidare o usare macchinari.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sulla confezione o stampata sul flacone.
- Conservare tra 1°C e 25°C.
- Eliminare il contenuto 28 giorni dopo la prima apertura.
- Tenere fuori dalla portata e dalla vista dei bambini.
- Solo per uso oftalmico esterno, non ingerire.
- Consultare il proprio medico, farmacista o ottico prima di usare la soluzione oculare Xailin Hydrate in caso di gravidanza, allattamento o ha recentemente subito una procedura oftalmica.
- Smaltire il flacone utilizzato in base alle normative locali per la gestione dei rifiuti

Xailin Hydrate

Hipromellose 0,3 a/h
Göz Damlası 10 ml

GÖZDE PREZERVANSIZ

Xailin Hydrate Nedir?

Xailin Hydrate Göz Damlası, kuru göz hissinin hızlı bir şekilde giderilmesine yönelik çok-dozu bir göz damlasıdır. Ambalaj 10 ml steril göz damlası içerir.

Bileşimi:

Xailin Hydrate Göz Damlası, %0,3 a/h hipromelöz, sodyum perborat ve yeterli miktarda sulu tamponlanmış çözünücü içerir. Xailin Hydrate, gözünüze temas ettiğinde su ve oksijene dönüşerek kaybolan bir koruyucu içerir. Dolayısıyla çok dozlu form için güvenilirlik sağlayarak aynı zamanda geleneksel koruyucularla oluşabilecek iritasyonu en aza indirir. Tüm hissedilen sadece göz damlasının sağladığı rahattadır.

Ne zaman kullanılmalıdır?

Xailin Hydrate Göz Damlası, bazı göz rahatsızlıklarında gözü nemlendirmek ve korumak için ve ayrıca göz kuruluğu hissinin hızlı bir şekilde rahattamasını sağlamak için kullanılmaktadır. Xailin Hydrate Göz Damlası ağrı, iritasyon veya kulanma hissi gibi kuru göz belirtilerinde yatıştırıcı rahattama sağlar. Kuru göz belirtileri, normal gözyaşı kalitesinin bozukluğuna ya da çok az miktarda üretimesine bağlı olarak gözün yeterince nemli tutulmadığı bir dizi farklı nedenlerle oluşabilen oküler yüzey bozukluğundan bir sonucu olarak ortaya çıkar. Xailin Hydrate kontakt lenslerle birlikte kullanılabilir.

Nasıl kullanılır?

Genel dozajı: gerektiğinde günde iki ila dört kez bir veya iki damladır veya bu ürünü farklı bir şekilde kullanmanızı tavsiye edebilecek sağlık profesyonelinizin yönlendirdiği gibi kullanılır. Çocuklarda herhangi bir dozaj ayarlamasına gerek yoktur.

Yeni bir Xailin Hydrate Göz Damlası şişesini açmadan önce şişenin kapığı üzerindeki güvenlik halkasının sağlam olduğunu kontrol ediniz.

1. Kullanmadan önce ellerinizi iyi bir şekilde yıkayınız ve kurulaınız.
2. Güvenlik halkasını açmak için kapığı saat yönünün tersi yönde döndürünüz.
3. Dış kapığı çıkarınız.
4. Başınızı geriye doğru eğiniz ve yukarı bakınız.
5. Alt göz kapığınızı nazikçe aşağı doğru çekerek göz kapığınızı ve gözünüz arasında küçük bir cep oluşmasını sağlayınız.
6. Şişeyi diğer elinizle basparmağı ve orta parmağı arasında tutunuz ve işaret parmağınızla göz damlası şişesinin tabanına orta dereceli bir basınç uygulayarak bir damla Xailin Hydrate Göz Damlası'nın cep içine damlamasını sağlayınız.
7. Gözünüzü birkaç kez kırınız.
8. Gözünüzü denk getirmediginizi düşünürseniz, bir kez daha damlatınız.
9. Gözkapığı çevresinde kalan fazla Xailin Hydrate Göz Damlası'nı bir mendille dikkatli bir şekilde silerek uzaklaştırınız.
10. Gerekliyse bu işlemi diğer göz için de tekrarlayınız.
11. Şişenin dış kapığını kapatınız, uygulama ucunu göz ya da parmaklarınız dahil hiçbir şeye değdirmemeye çalışınız.
12. Kullandıktan sonra ellerinizi iyice yıkayınız.
13. Herhangi bir diğer oftalmik ilacı uygulamadan önce en az 30 dakika bekleyiniz.

TR Kullanım Kılavuzu

Xailin Hydrate Göz Damlası'nı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanız önemlidir. Sunulan bilgiler ürünle ilgili önemli noktaları özetlemektedir ancak ilave sorunlarınız olursa, lütfen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

Xailin Hydrate Göz Damlası'nı nasıl kullanacağınızdan emin değilseniz veya gözünüzdeki sorun devam ediyorsa doktorunuza ya da eczacınıza başvurunuz.

Önemler ve uyarılar:

- Şişenin kapığı üzerindeki güvenlik halkası kırılmışsa kullanmayınız.
- Bileşimindeki maddelerden herhangi birine karşı alerjiniz varsa kullanmayınız.
- Damlağın ucunu gözünüze veya başka bir yere değdirmeyiniz.
- Xailin Hydrate Göz Damlası'nı diğer kişilerle paylaşmayınız.
- Xailin Hydrate Göz Damlası uygulama sonrası görme bulanıklığına neden olabilir. Araç veya makine kullanmadan önce görmenizi netleşinceye kadar bekleyiniz.
- Kutu veya şişe üzerinde yazılı son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız.
- Herhangi bir diğer oftalmik ilaç uygulamadan önce en az 30 dakika bekleyiniz.
- 1°C ile 25°C arasında saklayınız.
- İlk açılışından 28 gün sonra atınız.
- Çocukların ulaşabileceği ve görebileceği yerlerden uzak tutunuz.
- Bu ürün sadece oftalmik kullanım içindir ve haricen kullanılır, yutmayınız.
- Hamileyseniz, emziriyorsanız veya yakın zamanda oftalmik bir işlem geçirdiyeniz Xailin Hydrate Göz Damlası'nı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.
- Kullanılmış olan şeyeyi yerel mevzuata uygun olarak imha ediniz.

VISUarma **Distribuito da VISUfarma International**
2405 Route Des Dolines, Drakkar D, 06560 Valbonne, Francia - visufarma@visufarma.com

Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road, Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, U.K.

Conservare tra 1°C e 25°C

Consultare le istruzioni per l'uso

Eliminare il contenuto 28 giorni dopo la prima apertura

Sterilizzato con tecniche di sterilizzazione asettiche

Attenzione, consultare le istruzioni per l'uso

Xailin è un marchio di VISUfarma
Ultima revisione del testo: **Novembre 2016**

CE 0120

VISUarma **VISUfarma International tarafından dağıtılmaktadır**
2405 Route Des Dolines, Drakkar D, 06560 Valbonne, Fransa - visufarma@visufarma.com

Medicom Healthcare Ltd., 235 Hunts Pond Road, Fareham, Hampshire, PO14 4PJ, İngiltere

1°C ile 25°C arasında saklayınız

İlk açılışından 28 gün sonra atınız

Aseptik işleme teknikleri kullanılarak sterilize edilmiştir

Uyarı, Kullanım Kılavuzuna bakınız

Xailin VISUfarma'nın ticari bir markasıdır.
Metnin son revizyonu: **Kasım 2016**

CE 0120

210mm

XAILIN HYDRATE - MI6 - 2-HPMCPMD -22-MI6-PV2

v.02 22-03-2017

PANTONE Process Black C

120mm